

# Withyou

ฉบับพิเศษ  
รายงานประจำปี 2561

2018 Thailand and Global Report





©UNHCR/Georgina Goodwin

# A MOMENT OF TRANSITION

ปัญหาผู้ลี้ภัยกับช่วงเวลาแห่งการเปลี่ยนแปลง  
โดย ฟิลิปโป กรันดี ข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ

ตลอดปีที่ผ่านมา ความขัดแย้ง การประหัตประหารยังคงส่งผลกระทบต่อประชาชนหลายล้านคน UNHCR กำลังเผชิญกับสภาวะที่ท้าทายต่างๆ อาทิ การรับมือกับวิกฤตการณ์โรฮิงญาช่วงฤดูมรสุม สถานการณ์เวเนซุเอลา ซึ่งมีกลุ่มเปราะบางเพิ่มขึ้นทุกขณะ การสู้รบในเยเมนที่ทวีความรุนแรงมากขึ้น รวมทั้งปัญหาผู้พลัดถิ่นเนื่องจากความขัดแย้งทั้งในสาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโกและกลุ่มประเทศแอฟริกากลาง

แต่ในท่ามกลางปัญหาเหล่านี้ UNHCR กลับได้เห็นทิศทางที่ดีขึ้นของการแสดงพลังเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของคนทั่วโลกเพื่อผู้ลี้ภัย ซึ่งเป็นผลจากมติการประชุมสมัชชาสหประชาชาติ เกี่ยวกับข้อตกลงระหว่างประเทศว่าด้วยผู้ลี้ภัย (Global Compact for Refugees) โดยมีใจความสำคัญให้การรับผิดชอบต่อปัญหาผู้ลี้ภัยเป็นวาระร่วมกันของสมาชิกประเทศทั่วโลกหลายประเทศให้คำมั่นในฐานะประเทศผู้รับผู้ลี้ภัย เราจึงได้เห็นความร่วมมือจากทุกภาคส่วนให้การต้อนรับและยื่นมือเข้าช่วยเหลือผู้ลี้ภัยมากขึ้น

Conflict, persecution and civil strife continued to uproot millions of people, often in harrowing circumstances. Yet at the same time, a groundswell of solidarity was evident. The Global Compact for Refugees was affirmed by the UN General Assembly, presenting a new set of opportunities to translate the principle of responsibility-sharing into concrete action, building on a growing number of positive examples of the application of the Comprehensive Refugee Response Framework.

Amidst these challenges, with the support of committed donors, and working closely with generous host countries and other partners, we still faced a race against time to stabilize conditions. It left a funding gap of 43%.

By giving substance to the Compact, and working together to translate its promise into action with the first Global Refugee Forum, to take place in December 2019, we look forward to strengthening cohesion and building opportunities for millions of uprooted people and hosting communities worldwide.

ถือได้ว่าข้อตกลงระหว่างประเทศว่าด้วยผู้ลี้ภัยได้มอบโอกาสที่สำคัญในการขยายฐานการให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ลี้ภัย เปลี่ยนรูปแบบความช่วยเหลือที่เน้นผู้ค่ายผู้ลี้ภัยเป็นหลัก ผลักดันให้เกิดการกระจายความช่วยเหลือแก่ผู้ลี้ภัยซึ่งอาศัยอยู่ในพื้นที่ต่างๆ ในก้าวต่อไป เราเชื่อมั่นว่าการประชุมโลกว่าด้วยเรื่องผู้ลี้ภัย (Global Refugee Forum) ครั้งแรกที่จะเกิดขึ้นในเดือนธันวาคม 2562 นี้ จะนำเสนอโอกาสที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อนเพื่อสร้างแนวปฏิบัติที่ชัดเจนต่อความรับผิดชอบเรื่องผู้ลี้ภัยร่วมกัน

UNHCR ในช่วงเวลาแห่งการเปลี่ยนแปลงที่สำคัญนี้ ยังคงต้องทำงานแข่งกับเวลาและงบประมาณที่ขาดแคลนอีกถึงร้อยละ 43 เราขอขอบคุณการสนับสนุนจากผู้บริหารที่เชื่อมั่นในการทำงานของเรา UNHCR จะเดินทางอย่างใกล้ชิดกับประเทศผู้รับผู้ลี้ภัยและองค์กรพันธมิตร ยืนหยัดทำงานในพื้นที่ ช่วยชีวิต มอบความคุ้มครอง และสร้างอนาคตให้กับผู้ลี้ภัยนับล้านชีวิตต่อไปครับ



© UNHCR/Andrew McConnell

“ฉันรู้สึกว่าการกำลังยืนอยู่ท่ามกลางความล้มเหลวของนโยบายต่างประเทศในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา แต่ในสถานที่แห่งนี้ได้แสดงให้เห็นถึงความสามารถในการเอาชีวิตรอด พีนุ่ และมุ่งมั่นเพื่อให้เห็นคุณค่าอันสากลของความเป็นมนุษย์ร่วมกัน” —แอนเจลินา โจนี ผู้แทนพิเศษฯ UNHCR ถ่ายทอดความรู้สึกระหว่างภารกิจพิเศษ ณ เมืองโมซูล ประเทศอิรัก

“I felt I was standing at a ground zero of foreign policy failures over the last decade. But also in a place that represents the human capacity for survival and renewal, and the stubborn endurance of universal values in individual hearts.” — Angelina Jolie, UNHCR Special Envoy at Mosul, Iraq



# สถานการณ์เด่นประจำปี 2561

## 2018 Figures at a Glance



ผู้ลี้ภัยชาวเวเนซุเอลาข้ามชายแดนไปแสวงหาความปลอดภัยในประเทศโคลอมเบีย  
Venezuelan people cross the border to get to Colombia

70.8

ล้านคน

คือจำนวนผู้ที่ถูกบังคับให้พลัดถิ่นทั่วโลก

สถิตินี้เพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าเมื่อเทียบกับเมื่อ 20 ปีที่แล้ว โดยมีจำนวนเพิ่มขึ้นถึง 2.3 ล้านคนภายในระยะเวลาหนึ่งปีและเทียบได้กับขนาดประชากรของประเทศไทย และประเทศตุรกี

25.9

ล้านคน

คือผู้ลี้ภัย

บุคคลเหล่านี้จำเป็นต้องทิ้งประเทศบ้านเกิดของตนเองเนื่องจากความหวาดกลัวความขัดแย้ง สงคราม และการถูกประหัตประหาร หรือได้รับการคุกคามต่อชีวิต

41.3

ล้านคน

คือผู้พลัดถิ่นภายในประเทศ

บุคคลเหล่านี้จำเป็นต้องทิ้งบ้านเกิดของตนเองแสวงหาความปลอดภัยในพื้นที่ต่างๆในประเทศของตนเอง และต้องการความช่วยเหลือ

3.5

ล้านคน

คือผู้ขอลี้ภัย

ผู้แสวงหาที่ลี้ภัยเหล่านี้ยังไม่ได้รับการรับรอง โดยอยู่ในระหว่างรอสถานะผู้ลี้ภัยอย่างเป็นทางการจาก UNHCR

By the end of 2018, an unprecedented 70.8 million people around the world had been forced from their homes, double the number from 20 years ago and an increase of 2.3 million people within the span of one year. Among them are nearly 25.9 million refugees, 41.3 million Internally Displaced People and 3.5 million Asylum Seekers.



ทุก ๆ 1 นาที มี 25 คน

ถูกบังคับให้ต้องลี้ภัย

เท่ากับว่า ทุกๆวัน มี 37,000 ชีวิต

ถูกบังคับให้หนีออกจากบ้านของตนเอง



โดยเฉลี่ยแล้ว

ทุก ๆ 1 ใน 108 คน  
ของประชากรโลก  
คือ ผู้พลัดถิ่น

### UNHCR ดูแลผู้ลี้ภัยอย่างไร?

เจ้าหน้าที่ UNHCR 16,672 คน  
ประจำพื้นที่ปฏิบัติงาน 501 แห่ง  
ใน 131 ประเทศทั่วโลก

ผู้ลี้ภัยมาจากไหน?

67%

ของจำนวนผู้ลี้ภัยทั่วโลกมาจาก 5 ประเทศหลัก คือ  
ซีเรีย อัฟกานิสถาน ซูดานใต้ เมียนมา  
และโซมาเลีย

ประเทศใดบ้างที่ให้ที่พักพิงแก่ผู้ลี้ภัย?

3.7 ล้านคน

คือจำนวนผู้ลี้ภัยที่ประเทศตุรกีรองรับ ประเทศตุรกี  
ยังคงเป็นประเทศที่ให้ที่พักพิงแก่ผู้ลี้ภัยสูงสุดในโลก  
เป็นปีที่ 5 ติดต่อกัน



มากกว่าครึ่งของจำนวนทั้งหมด คือ  
เด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี

โดยผู้ลี้ภัยจำนวนมากถึง 111,000 คน  
เป็นเด็กกำพร้าและอยู่อย่างไร้ครอบครัว

ซีเรีย Syria Arab Republic	6.5	ล้านคน million
อัฟกานิสถาน Afghanistan	2.7	ล้านคน million
ซูดานใต้ South Sudan	2.3	ล้านคน million
เมียนมา Myanmar	1.1	ล้านคน million
โซมาเลีย Somalia	0.9	ล้านคน million

ตุรกี Turkey	3.7	ล้านคน million
ปากีสถาน Pakistan	1.4	ล้านคน million
ยูกันดา Uganda	1.2	ล้านคน million
ซูดาน Sudan	1.1	ล้านคน million
เยอรมนี Germany	1.1	ล้านคน million

# การทำงานของ UNHCR ประเทศไทย ในปี 2561

582,130  
คน

คือจำนวนบุคคลในความห่วงใยของ UNHCR ประเทศไทย ประกอบไปด้วย

- ผู้ลี้ภัยในพื้นที่พักพิงชั่วคราว	97,577	คน
- ผู้ลี้ภัยในเขตเมืองและผู้ขอลี้ภัย	5,612	คน
- บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ	478,843	คน
- อื่นๆ	98	คน



ในประเทศไทย UNHCR มีเจ้าหน้าที่ชาวไทย 144 คน และชาวต่างชาติ 25 คน ซึ่งส่วนหนึ่งทำงานในสำนักงานกรุงเทพฯ และมากกว่าครึ่งทำงานอยู่ในสำนักงานภาคสนาม

\*สถิติล่าสุดเมื่อเดือนธันวาคม 2561

By the end of 2018, UNHCR Thailand had 582,130 persons of concern under our care: 97,577 Myanmar refugees in camps, 5,612 urban refugees and asylum seekers, 478,843 stateless people and 98 others. Our staff consisted of 144 Thai nationals and 25 international, based in Bangkok and field offices.



©UNHCR/Rungtiva Karphon

## โครงการเพื่อผู้ลี้ภัยใน 9 ค่าย 4 จังหวัดในประเทศไทย ที่เกิดขึ้นได้ด้วยเงินบริจาคของท่าน

### โครงการกลับมาตุภูมิโดยสมัครใจ

ความร่วมมือระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลเมียนมา รวมถึงความช่วยเหลือจาก UNHCR และองค์กรพันธมิตร ได้นำไปสู่การเดินทางกลับสู่มาตุภูมิโดยสมัครใจของผู้ลี้ภัยอย่างเป็นทางการ (ครั้งแรกเกิดขึ้นในเดือนตุลาคม 2559)



ผู้ลี้ภัย 93 คน ได้เดินทางกลับบ้านโดยสมัครใจในปี 2561



ผู้ลี้ภัย 13,814 คน ได้รับความรู้ และคำปรึกษาเรื่องการเดินทางกลับบ้านโดยสมัครใจ โดย UNHCR ได้สนับสนุนองค์การระหว่างประเทศเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐาน (IOM) ในการสร้างศูนย์ให้ข้อมูลในค่ายผู้ลี้ภัยทุกแห่ง พร้อมทั้งจัดกิจกรรมสำหรับการให้ข้อมูลโดยเฉพาะ



UNHCR สนับสนุนองค์กรแฮนด์แคป อินเทอร์เน็ตซันแนล (HI) อบรมให้ความรู้และข้อควรระวังเพื่อป้องกันกับระเบิดที่อาจหลงเหลืออยู่ในพื้นที่ให้กับผู้เดินทางกลับบ้านโดยสมัครใจ



UNHCR สนับสนุน IOM เพื่อให้บริการตรวจสุขภาพก่อนการเดินทาง และมอบสิ่งจำเป็นสำหรับการดำรงชีวิต พร้อมจัดหาพาหนะและอำนวยความสะดวกด้านการขนส่ง

In 2018, a total of 13,814 refugees received information regarding Facilitated Voluntary Repatriation and 93 refugees formally and voluntarily repatriated to Myanmar. UNHCR supported partners IOM and Handicap International in providing services and necessities to refugees prior to their departure.



©UNHCR/Rungtiva Karphon

ครอบครัวผู้ลี้ภัยเตรียมตัวเดินทางกลับสู่มาตุภูมิโดยสมัครใจ

### โครงการเพื่อเด็กผู้ลี้ภัย



จดทะเบียนเกิด UNHCR ร่วมกับกระทรวงมหาดไทย ออกสูติบัตร 3,525 ใบ และลงทะเบียนเกิดให้แก่เด็กที่เกิดในค่ายผู้ลี้ภัย เพื่อป้องกันภาวะไร้รัฐไร้สัญชาติ และมอบหลักฐานการมีตัวตนให้แก่เด็ก

3,525 refugee children were registered and provided with birth certificates.



©UNHCR/Thiwaporn Kanjanamayoon

### โครงการป้องกันความรุนแรงทางเพศ



แก้ปัญหาและป้องกันความรุนแรงทางเพศ UNHCR ได้ให้ความรู้เกี่ยวกับการป้องกันปัญหาความรุนแรงทางเพศแก่ผู้ลี้ภัยกว่า 15,514 คน

UNHCR ยังช่วยมอบความคุ้มครองอย่างเร่งด่วนแก่ผู้ลี้ภัยหญิงที่ได้รับผลกระทบจากความรุนแรงทางเพศ รวมถึงฟื้นฟูจิตใจเพื่อให้พวกเขากลับมาใช้ชีวิตได้ตามปกติ

UNHCR continues to monitor cases of Sexual and Gender Based Violence (SGBV). In 2018, 15,514 individuals received training to improve SGBV prevention and response.



©UNHCR/Thiwaporn Kanjanamayoon

## โครงการเพื่อผู้พิการ



ผู้ลี้ภัยพิการจำนวน 367 คน ได้รับการดูแลรักษาจาก UNHCR ผ่านโครงการกายภาพบำบัด การบริการ อวัยวะแขน ขาเทียม รวมถึงการมอบอุปกรณ์ช่วยเหลือแก่ผู้พิการ เช่น ไม้เท้า รถเข็น และห้องสุขาแก่ผู้พิการอัมพาต

367 persons of concern with disabilities received services in line with their specific needs.

### หัวใจกัญของหนูน้อยดาห์ ซี โฟ

หนูน้อยดาห์ ซี โฟ เป็นดาวนิซันโดรมแต่กำเนิด ปีที่ผ่านมา ดาห์ ซี โฟ อายุ 2 ขวบแล้ว จากเดิมที่เคลื่อนไหวด้วยตัวเองไม่ได้เลย เขาได้ฝึกทำกายภาพบำบัด โดยมีเจ้าหน้าที่ UNHCR และองค์กรพันธมิตรให้ความช่วยเหลืออย่างใกล้ชิด ทุกวันนี้ดาห์ ซี โฟ มีเก้าอี้หัดนั่ง ได้เตะฝีกทรงตัว และกำลังจะหัดเดินต่อไป ขอขอบคุณที่ท่านสร้างปาฏิหาริย์ให้กับครอบครัวของเขา



©UNHCR/Pasiree Thongsak

## โครงการเพื่อบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทย

UNHCR ทำงานเพื่อมอบความคุ้มครองแก่บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ รวมทั้งการป้องกันและลดภาวะไร้รัฐไร้สัญชาติ โดยมีโครงการรณรงค์ #IBelong มุ่งขจัดภาวะไร้รัฐไร้สัญชาติให้หมดไปภายในปี 2567

UNHCR ทำงานร่วมกับรัฐบาล องค์การภายใต้สหประชาชาติและดำเนินโครงการร่วมกับมูลนิธิแอ๊ดเวนตีสเพื่อการพัฒนาและบรรเทาทุกข์ (ADRA) ซึ่งเป็นองค์กรเอกชน โดยจัดตั้งศูนย์บริการในพื้นที่อำเภอแม่ฟ้าหลวง แม่จันและแม่สาย จังหวัดเชียงราย เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้ไร้รัฐไร้สัญชาติได้เข้าถึงข้อมูลเกี่ยวกับการขอสัญชาติ รวมทั้งช่วยเหลือเพื่อนำร่องขอเอกสารรับรองการเกิด สิทธิอาศัยถาวรและเอกสารอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับสถานะทางทะเบียนราษฎรโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

- 16,160 คน ได้รับสัญชาติไทยในปี 2561 ซึ่งเป็นสถิติสูงสุดนับตั้งแต่เริ่มแผนงาน
- 11,700 คน ได้รับคำปรึกษาในการจัดเตรียมเอกสารเพื่อยื่นเรื่องขอสัญชาติไทยอย่างถูกต้อง

UNHCR is mandated to identify and protect stateless people and to prevent and reduce statelessness. UNHCR launched the #IBelong Campaign to End Statelessness by 2024, working with the Royal Thai Government and partners to achieve its goals. With the support of ADRA, UNHCR operates Service Points in Chiang Rai to provide information and counselling services on citizenship applications.

In 2018, 16,160 persons acquired nationality countrywide (a record since the adoption of Thailand's 2005 national strategy to address statelessness.) and 11,700 stateless persons received assistance and legal counselling sessions in preparation of citizenship applications.



©UNHCR/Thailand



ในปี 2561 ปูไปรยา ได้มีโอกาสเดินทางไปจ.เชียงราย เพื่อเรียนรู้การทำงานของ UNHCR และพูดคุยกับครอบครัวบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ ชมวีดีโอพิเศษจากการเดินทางครั้งนี้ได้ผ่าน QR Code



©UNHCR/Rachapon Riansiri

ในปี 2561 คุณเตือนใจ ดิเทชน์ ผู้อุทิศชีวิตให้แก่การรณรงค์เพื่อพัฒนาสิทธิของบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทย ได้รับรางวัลผู้เข้ารอบสุดท้าย จากภูมิภาคเอเชีย สำหรับรางวัล Nansen Award ของ UNHCR

In 2018, UNHCR Goodwill Ambassador, Praya Lundberg, travelled to our Service Points in Chiang Rai and met with many stateless families. Also in 2018, Ms. Tuenjai Deetes, a life-long campaigner for the rights of stateless people in Thailand, was named the UNHCR Nansen Refugee Award Finalist for Asia.

# A YEAR IN REVIEW

UNHCR ถวายตำแหน่งผู้อุปถัมภ์เป็นครั้งแรกในโลกแด่ พระเมธีวชิโรดม (ท่าน ว.วชิรเมธี)



©UNHCR/Susan Hopper

เมื่อเดือนพฤศจิกายน 2561 ณ กรุงเจนีวา ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ UNHCR ได้ถวายตำแหน่งผู้อุปถัมภ์ UNHCR ด้านสันติภาพและเมตตาธรรมแด่ พระเมธีวชิโรดม (ท่าน ว.วชิรเมธี) จากการที่ท่านอุทิศตนในการสร้างความเปลี่ยนแปลงต่อชีวิตของผู้ลี้ภัยและส่งเสริมการทำงานของ UNHCR โดยเฉพาะอย่างยิ่งการสนับสนุนแคมเปญ “เราจะไม่ทิ้งใครไว้ข้างนอก (Nobody Left Outside)” ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2559 เพื่อเสริมสร้างการรับรู้ และระดมทุน แก่ผู้ลี้ภัยที่ขาดแคลนที่ตกพิงจำนวน 2 ล้านคนทั่วโลก นับเป็นครั้งแรกของโลกที่ UNHCR แต่งตั้งตำแหน่งผู้อุปถัมภ์ เพื่อเป็นการแสดงความขอบคุณ และเชิดชูความทุ่มเทในการสร้างการรับรู้ และความเปลี่ยนแปลงต่อชีวิตของผู้ลี้ภัยทั่วโลก

‘Nobody Left Outside เราจะไม่ทิ้งใครไว้ข้างนอก’ ปีที่ 3 ทีมงานข่าว 3 มิติ ลงพื้นที่ที่ประเทศรวันดาร่วมกับ UNHCR

UNHCR จัดแคมเปญ Nobody Left Outside เราจะไม่ทิ้งใครไว้ข้างนอก เพื่อจัดหาที่พักพิงที่ปลอดภัยให้ผู้ลี้ภัย โดยมีรายการข่าว 3 มิติ ร่วมระดมทุนในโครงการนี้ตั้งแต่ปี 2559

ในปีที่ 3 นี้ UNHCR และทีมงานข่าว 3 มิติ ได้ลงพื้นที่ที่ประเทศรวันดา ประเทศขนาดเล็กในแอฟริกาที่ให้ที่พักพิงแก่ผู้ลี้ภัยชาวบรูไนและชาวคองโกมากกว่า 3 ล้านคน จึงเป็นหนึ่งในประเทศที่ต้องการความช่วยเหลือเร่งด่วนในโครงการ Nobody Left Outside



©UNHCR/Mugabe Robert

สามารถสแกน QR code เพื่อชมรายงานการลงพื้นที่ได้ที่นี้



รายงานความคืบหน้าตั้งแต่เริ่มแคมเปญนี้ การสนับสนุนอย่างต่อเนื่องจากผู้บริจาคชาวไทยและทั่วโลกสามารถมอบและซ่อมแซมที่พักพิงได้กว่า 200,000 หลังเพื่อช่วยเหลือผู้ลี้ภัยราว 1.3 ล้านคน โดย UNHCR ยังคงเดินหน้าการทำงานเพื่อให้การช่วยเหลือครอบคลุมผู้ลี้ภัย 2 ล้านคนโดยเร็วที่สุด



©UNHCR/ Thanasade Tantiwarodom

คุณไปรยา ลุนด์เบิร์กและคุณสุทธิชัย หยุ่น และภารกิจเพื่อผู้ลี้ภัยในบังคลาเทศ

คุณไปรยา ลุนด์เบิร์ก ทูตสันถวไมตรี UNHCR ลงพื้นที่ที่ประเทศบังคลาเทศพร้อมกับคุณสุทธิชัย หยุ่น ผู้สนับสนุนที่มีชื่อเสียงของ UNHCR เพื่อเรียนรู้การทำงานในสถานการณ์ฉุกเฉินและให้กำลังใจผู้ลี้ภัยโรฮิงญาในค่ายกักตุนาถอง ประเทศบังคลาเทศ ซึ่งในช่วงเดือนตุลาคมนี้ มีการอพยพชาวโรฮิงญาที่อยู่ในจุดเสี่ยงของพื้นที่ดินถล่มไปยังพื้นที่ปลอดภัย และเจ้าหน้าที่ได้พัฒนาแนวทางเพื่ออยู่ร่วมกับธรรมชาติอย่างยั่งยืนต่อไป

## สถานการณ์ฉุกเฉิน

ในปีที่ผ่านมา ผู้บริจาคชาวไทยได้มีส่วนช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากสถานการณ์ฉุกเฉิน ภัยพิบัติทางธรรมชาติ และความขาดแคลนอย่างรุนแรงดังนี้

### ภูเขาไฟปะทุที่ประเทศกัวเตมาลา

โศกนาฏกรรมภูเขาไฟฟูเอโกระปะทุในเมืองเอสกวินตลา ประเทศกัวเตมาลา ในวันที่ 3 มิถุนายน 2561 ส่งผลให้ 1.7 ล้านคนได้รับผลกระทบ

UNHCR ลงพื้นที่ทันทีที่ตั้งแต่เกิดเหตุการณ์ เราทำงานอย่างต่อเนื่องตลอดเวลาเพื่อช่วยชีวิต ตามหาเด็กและครอบครัวที่สูญหาย มอบที่พักพิงและสิ่งของบรรเทาทุกข์เพื่อให้ผู้ประสบภัยดำเนินชีวิตต่อไปได้ โดย 12,784 คนได้รับการอพยพไปยังพื้นที่ปลอดภัย และกว่า 5,074 คนได้เข้าอยู่อาศัยในที่พักพิงชั่วคราว



©UNHCR/Pablo Aaron Villagran Castellanos

### แผ่นดินไหว สีนามิ ขนาด 7.4 ตามมาตราริกเตอร์ ในเมืองสุลาเวสี ประเทศอินโดนีเซีย

การบริจาคจากผู้บริจาคชาวไทยช่วยให้ UNHCR ส่งมอบเต็นท์ครอบครัวจำนวน 2,800 หลัง และ ชุดอุปกรณ์พื้นฐานในการดำรงชีพ เพื่อใช้เป็นที่พักพิงที่ปลอดภัย และคุ้มครองผู้ที่ได้รับผลกระทบกว่า 14,000 คน จาก 10,000 ครอบครัวที่มีความต้องการเร่งด่วน



©UNHCR/Fauzan Ijazah

©UNHCR/Steffen Limboki

In 2018, 5 new emergency situations were declared. Donors from Thailand helped raise funds for a number of these including the volcano devastation in Guatemala, the earthquake in Indonesia, and the Nobody Left Outside campaign in Rwanda.

# ตารางชี้แจงเงินบริจาคและค่าใช้จ่ายประจำปี 2561

100% ของเงินบริจาคผ่านการระดมทุนในประเทศไทยจำนวน 165,801,056 บาท ได้นำไปมอบเป็นความช่วยเหลือดังนี้

	บาท (THB)	ร้อยละ (%)
โครงการผู้ลี้ภัยและบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทย (Refugee and Statelessness in Thailand)	139,778,585	84.30%
โครงการผู้ลี้ภัย ผู้พลัดถิ่น และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติทั่วโลก (Global refugee situation, internally displaced person and statelessness)	26,022,471	15.70%
<b>รวม (Total)</b>	<b>165, 801, 056</b>	<b>100%</b>

\*100% ของเงินบริจาคทั้งหมดได้นำไปใช้เพื่อประโยชน์ของผู้พลัดถิ่น ผู้ลี้ภัย และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทยและทั่วโลก  
 \*100% of funds are used for the benefit of internally displaced person, refugee and stateless person in Thailand and globally

## โครงการผู้ลี้ภัย ผู้พลัดถิ่น และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติทั่วโลก

ตลอดปี 2561 นำใจของผู้บริจาคชาวไทยเมื่อนำไปรวมกับเงินบริจาคทั่วโลก ทำให้เราสามารถมอบความช่วยเหลือแก่ผู้ลี้ภัยได้ดังนี้



### ปกป้องสิทธิและความเป็นอยู่ของผู้ลี้ภัย

- ผู้ลี้ภัย 2.4 ล้านคน ได้รับการลงทะเบียน



### มอบความช่วยเหลือฉุกเฉิน

- ในปีที่ผ่านมา มีสถานการณ์ฉุกเฉินเกิดขึ้นใหม่ 5 แห่ง โดยเจ้าหน้าที่ UNHCR 285 คน ลงพื้นที่มอบความช่วยเหลือ
- ให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่บุคคลในความห่วงใยใน 93 ประเทศ



### มอบที่พักพิงที่ปลอดภัย

- สรรหาที่พักพิงให้ผู้ลี้ภัย 3.4 ล้านคน
- ส่งมอบเต็นท์ 134,540 หลังใน 39 ประเทศ
- มอบที่พักพิงที่คงทนให้กับ 13,602 ครอบครัวในพื้นที่ 27 แห่งทั่วโลก



### การศึกษา

- เด็กผู้ลี้ภัย 61% ได้เข้าถึงการศึกษาระดับประถม
- เด็กผู้ลี้ภัย 23% ได้เข้าถึงการศึกษาระดับมัธยม
- เด็กผู้ลี้ภัย 1% ได้เข้าถึงการศึกษาระดับมหาวิทยาลัย



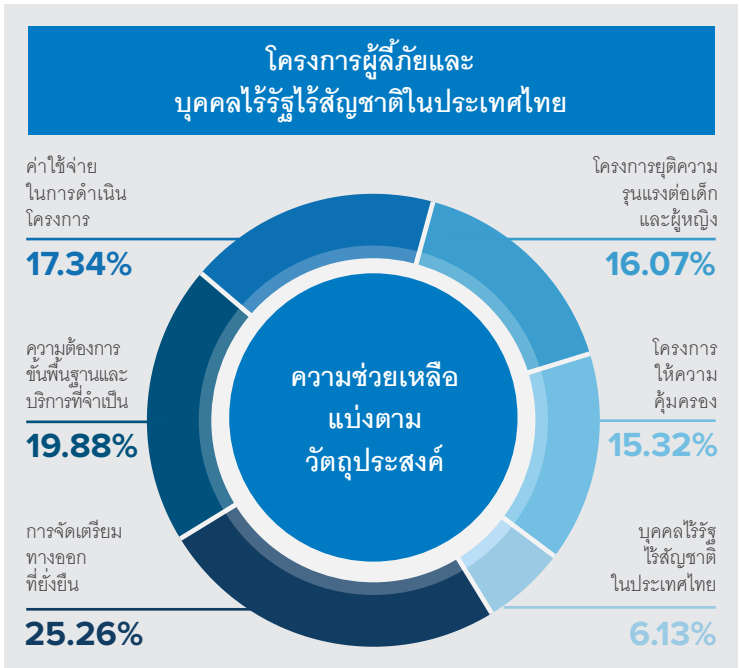
### โครงการฝึกทักษะอาชีพ

- บุคคลในความห่วงใยของ UNHCR 1.8 ล้านคนใน 75 ประเทศ ได้รับความช่วยเหลือจากโครงการฝึกทักษะอาชีพ



### การตั้งถิ่นฐานใหม่ในประเทศที่สาม

- ผู้ลี้ภัย 1.2 ล้านคน มีความต้องการที่จะตั้งถิ่นฐานใหม่ในประเทศที่สาม
- ผู้ลี้ภัย 81,337 คน ได้ยื่นเอกสารขอตั้งถิ่นฐานใหม่ในประเทศที่สาม
- ผู้ลี้ภัย 55,680 คน ได้ตั้งถิ่นฐานใหม่ในประเทศที่สาม



## UNHCR และพันธมิตรภาคเอกชน

การทำงานของ UNHCR ทั่วโลก อาศัยงบประมาณส่วนมากจากการสนับสนุนโดยสมัครใจจากรัฐบาลและองค์กรระหว่างประเทศ การสนับสนุนจากบุคคลทั่วไป และภาคเอกชน เป็นอีกหนึ่งกำลังสำคัญในการทำงานด้านมนุษยธรรมของ UNHCR เราขอขอบคุณภาคเอกชนที่ได้สนับสนุนให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นให้กับผู้ลี้ภัยในปี 2561 ได้แก่ สำนักงานพิจารณาและสภาเครือข่ายช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม สำนักงานพิจารณา DMHOME Export Shop บริษัท กฤษณะมงคล จำกัด บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด และ YouTube Run for UNHCR โดย Google ประเทศไทย ที่ร่วมช่วยเหลือผู้ลี้ภัยอย่างไร้พรมแดนกับ UNHCR



DMHOME

EXPORT SHOP



NANMEEBOOKS

YouTube

## วิกฤตการณ์ฉุกเฉิน ในเวเนซุเอลา

ด่วนที่สุด

“พวกเราใช้เวลากว่า 7 วันเพื่อเดินทางมายังประเทศเปรู เราไม่ได้ทานอะไรเลย เพราะพยายามเก็บอาหารไว้ให้ลูก”  
“It took us over seven days to reach Peru. We had nothing to eat at the end.”

© UNHCR/Vincent Tremeau

4 ล้านคนต้องหนีเอาชีวิตรอดจากความรุนแรง ภัยอันตรายและความยากจนที่เพิ่มสูงขึ้นไม่หยุด  
4 million people have fled violence, insecurity and increasing poverty in Venezuela

การบริจาคเพิ่มเติมจากท่านมีความหมายเท่าชีวิต



**3,000 บาท**  
Baht

มอบความคุ้มครอง ให้คำปรึกษาด้านกฎหมาย  
Provide protection intervention, legal aid and counselling



**6,000 บาท**  
Baht

มอบที่พักพิงที่ปลอดภัย ปกป้องจากสภาพอากาศ  
เลวร้าย  
Provide waterproof shelter for families




**อื่นๆ**  
Other \_\_\_\_\_ Baht

มอบประโยชน์สูงสุดในทุกๆด้าน รวมทั้งปัจจัยในการดำรงชีพเช่นอาหารและยารักษาโรค  
Provide protection and basic needs


พวกเขาต้องเดินทางอย่างยากลำบากเพื่อแสวงหาความปลอดภัยผ่านเส้นทางที่อันตราย ตกอยู่ในความเสี่ยงจากการแสวงหาผลประโยชน์เช่นการค้ามนุษย์ รวมถึงอันตรายจากกลุ่มติดอาวุธพวกเขาเดินทางมาถึงด้วยความเหนื่อยล้า บอบช้ำทั้งทางร่างกายและจิตใจรุนแรง **ต้องการความคุ้มครองและความช่วยเหลืออย่างเร่งด่วน**

โอนเงินเข้าบัญชี หรือผ่านตู้เอทีเอ็ม เข้าบัญชี **Donate via Bank Transfer or ATM**

ชื่อบัญชี Account Name: UNHCR SPECIAL ACCOUNT

 บัญชีสะสมทรัพย์ สาขา ก.พ.  
เลขที่บัญชี 201-055599-9

 บัญชีออมทรัพย์ สาขาอาคารสหประชาชาติ  
เลขที่บัญชี 004-225859-6

 บัญชีออมทรัพย์ สาขาเวเนซุเอลา  
เลขที่บัญชี 030-2-88804-3

ชื่อ-สกุลผู้บริจาค Donor's name and last name .....

อีเมล Email ..... เบอร์มือถือ Mobile phone .....

โอนจากสาขา Transfer from branch .....

**\*\*หมายเหตุ** ถ้าโอนเงินผ่านทาง ATM ท่านจะเห็นชื่อบางส่วนของชื่อเจ้าของบัญชีคือ the United Nations High Commissioner for Refugees

**\*\*Remark:** Transfer through ATM, the appearance on screen will show only partial name of the account owner name (the United Nations High Commissioner for Refugees)

ขอขอบคุณ เมื่อท่านกรอกเอกสาร หรือโอนเงินบริจาคเรียบร้อยแล้ว กรุณาส่งแบบเอกสาร  
มาที่ support.th@unhcr.org แฟกซ์ 02 280 0555 หรือ Line ID: @unhcrfamily

Thank You! After completing the form or transferring of donation, please send your document to Email: support.th@unhcr.org Fax 02 280 0555 or Line ID: @unhcrfamily

เงินบริจาคไม่สามารถนำไปลดหย่อนภาษีได้ ขอขอบพระคุณในความเมตตาของท่านค่ะ  
Donation is not tax-deductible. Thank you very much for your kindness.

ข้อมูลเพิ่มเติม โทร. 02 056 0000

More information, please call 02 056 0000

บริจาคออนไลน์  
ผ่านการสแกน QR Code  
Scan QR Code to donate online

